



APPLICATION INSTRUCTIONS GLASS

GB	APPLICATION INSTRUCTIONS
SE	APPLICERINGSINSTRUKTIONER
DK	APPLICERINGSINSTRUKTIONER
NO	INSTRUKSJONER FOR PÅFØRING
FI	ASENNUSOHJEET
AR	تعليمات التطبيق
PL	INSTRUKCJA APLIKACJI
DE	ANWENDUNGSHINWEISE
ES	INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN
FR	CONSIGNES D'APPLICATION
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

APPLICATION INSTRUCTIONS

**CAUTION!**

Bending the glass may cause it to crack.
Always make sure the glass is undamaged
before removing protective layers.



Before beginning, make sure to wash your hands thoroughly.



Wipe the screen with the Alcopad and then with the dry cleaning cloth.



Use the dust sticker to remove small dust particles from screen.



Peel off the protective layer from adhesive side.



Carefully align the Tempered Glass centrally on the screen and with the cut-outs.



Press edge of the Tempered Glass lightly in the direction of the arrow and then work upwards from the edge.



If air bubbles get trapped under the Tempered Glass, use the cleaning cloth and gently press to remove them.

Smaller bubbles should disappear within 1-2 days.

If the glass is removed for re-use the adhesive properties may, to an extent, wear off. It is generally not recommended to re-use the Tempered Glass once it has been applied.

May not be compatible with other accessories.



APPLICERINGSINSTRUKTIONER

**FÖRSIKTIGHET!**

Böjning av glaset kan få det att spricka. Se alltid till att glaset är oskadat innan du tar bort skyddsskikt.



Innan du börjar, se till att tvätta händerna noggrant.



Torka av skärmen med våt pappersduk och sedan med torr pappersduk.



Använd dammdekalen för att ta bort små dammpartiklar från skärmen.



Skala av skyddsskiktet från vidhäftningssidan.



Rikta försiktigt in det härdade glaset centralt på skärmen och med utskärningarna.



Tryck lätt på kanten av det härdade glaset i pilens riktning och arbeta sedan uppåt från kanten.



Om luftbubblor fastnar under det härdade glaset, använd torr pappersduk och tryck försiktigt för att ta bort dem.

Mindre bubblor bör försvinna inom 1-2 dagar.

Om glaset tas bort för återanvändning kan limegenskaperna i viss utsträckning avta. Det rekommenderas i allmänhet att inte använda det härdade glaset igen när det har applicerats.

Kanske inte är kompatibel med andra tillbehör.

APPLICERINGSINSTRUKTIONER

**FORSIGTIGHED!**

Hvis glasset bøjes, kan det knække. Sørg altid for, at glasset er ubeskadiget, før du fjerner beskyttende lag.



Før du begynder, skal du sørge for at vaske dine hænder grundigt.



Tør skærmen af med alkometeret og derefter med renskluden.



Brug støvmærkaten til at fjerne små støvpartikler fra skærmen.



Skræl det beskyttende lag af klæbende side.



Juster forsigtigt det hærdede glas centralt på skærmen og med udskæringerne.



Tryk let på kanten af det tempererede glas i pilens retning, og arbejd derefter opad fra kanten.



Hvis luftbobler bliver fanget under det hærdede glas, skal du bruge rengøringskluden og forsigtigt trykke på for at fjerne dem.

Mindre bobler skal forsvinde inden for 1-2 dage.

Hvis glasset fjernes til genbrug, kan klæbeeigenschaften i et vist omfang aftage. Det anbefales generelt ikke at genbruge det hærdede glas, når det er blevet anvendt.

Er muligvis ikke kompatibel med andet tilbehør.



NO

INSTRUKSJONER FOR PÅFØRING



FORSIKTIGHET!

Bøying av glasset kan føre til at det sprekker. Pass alltid på at glasset er uskadd før du fjerner beskyttelseslag.



Før du begynner, sørg for å vaske hendene grundig.



Tørk av skjermen med Alcopad og deretter med renskluten.



Bruk støvetiketten til å fjerne små støvpartikler fra skjermen.



Fjern det beskyttende laget fra den klebrige siden.



Sentrer det herdete glasset på skjermen å ta hensyn til utskjæringene.



Trykk forsiktig på kanten av glasset i pilens retning, og fortsett oppover fra kanten.



Hvis luftbobler setter seg fast under glasset, bruk rengjøringskluten og trykk forsiktig for å fjerne dem.

Mindre bobler skal forsvinne innen 1-2 dager.

Hvis glasset fjernes for gjenbruk, kan limeegenskapene til en viss grad slites av. Det anbefales vanligvis ikke å gjenbruke herdet glass når det er påført.

Er kanskje ikke kompatibel med annet tilbehør.



Recycled
paper

Find more info at
www.copter.com

KÄYTTÖOHJEET

**VAROITUS!**

Lasin taivutus voi aiheuttaa sen halkeamisen. Varmista aina, että lasi on ehjä, ennen kuin poistat suojakerrokset.



Varmista ennen aloittamista, että peset kätesi huolellisesti.



Pyyhi näyttö Alcopadilla ja sitten kuivapuhdistusliinalla.



Poista pienet pölyhiukkaset näytöstä pölytarralla.



Irrota suojakerros liimapuolelta.



Kohdista karkaistu lasi varovasti keskelle näyttöä ja leikkauksiin.



Paina karkaistun lasin reunaa kevyesti nuolen suuntaan ja työskentele sitten ylöspäin reunasta.



Jos ilmakuplat jäävät karkaistun lasin alle, käytä puhdistusliinaa ja poista ne varovasti painamalla.

Pienempien kuplien pitäisi kadota 1-2 päivän kuluessa.

Jos lasi poistetaan uudelleenkäyttöä varten, liimaominaisuudet voivat jossain määrin kulua pois. Karkaistua lasia ei yleensä suositella käytettäväksi uudelleen, kun se on asennettu.

Ei ehkä ole yhteensopiva muiden lisävarusteiden kanssa.



تعليمات التطبيق

تحذير!
قد يؤدي ثني الزجاج إلى تصدعه. تأكد دائماً من
أن الزجاج غير تالف قبل إزالة الطبقات الواقية.



قبل البدء تأكد من غسل يديك بعناية.



أمسح الشاشة باستخدام قطعة القماش التي تحتوي على الكحول (Alcopad) وبعدها
بقماشة التنظيف الجافة.



إستخدم ملصق الغبار لإزالة ذرات الغبار الصغيرة من الشاشة.



ازل الطبقة الواقية من الجانب اللاصق.



قم بمحاذاة قطعة الزجاج الصلب مركزياً على الشاشة مع الاطراف الخارجية.



أضغط برفق على حافة الزجاج الصلب باتجاه السهم وبعدها أعمل صعوداً من الحافة.



أستخدم قماشة التنظيف في حالة ظهور فقاعات هوائية تحت الزجاج الصلب وقم بالضغط
برفق لإزالتها.



ينبغي ان تختفي الفقاعات الصغيرة بغضون يوم الى يومين.

إذا تمت إزالة الزجاج لإعادة الاستخدام ،فقد تتلاشى المواد اللاصقة.
لذا عموماً لا يُنصح بإعادة استخدام الزجاج الصلب في حالة وضعه.

قد لا يتوافق مع إكسسوارات الأخرى.



INSTRUKCJA APLIKACJI

**OSTRZEŻENIE!**

Zginanie szkła może spowodować jego pęknięcie. Zawsze upewnij się, że szkło jest nieuszkodzone przed usunięciem warstw ochronnych.



Przed rozpoczęciem dokładnie umyj ręce.



Przetrzyj ekran Alcopadem, a następnie ściereczką do czyszczenia na sucho.



Użyj naklejki przeciwpyłowej, aby usunąć małe cząsteczki kurzu z ekranu.



Oderwij warstwę ochronną od klejącej strony.



Ostrożnie ustaw szkło hartowane centralnie na ekranie i równo z wycięciami.



Naciśnij lekko krawędź szkła hartowanego w kierunku strzałki, a następnie przesuwaj palec w górę od krawędzi.



Jeśli pęcherzyki powietrza zostaną uwięzione pod szkłem hartowanym, użyj ściereczki czyszczącej i delikatnie dociśnij, aby je usunąć.

Mniejsze pęcherzyki powinny zniknąć w ciągu 1-2 dni.

Jeśli szkło zostanie usunięte w celu ponownego użycia, właściwości klejące mogą w pewnym stopniu ulec zużyciu. Zasadniczo nie zaleca się ponownego użycia szkła hartowanego po jego nałożeniu.

Może nie być kompatybilny z innymi akcesoriami.

ANWENDUNGSHINWEISE

**VORSICHT!**

Das Biegen des Glases kann zu Rissen führen. Stellen Sie immer sicher, dass das Glas unbeschädigt ist, bevor Sie Schutzschichten entfernen.



Waschen Sie vor Beginn gründlich Ihre Hände.



Wischen Sie den Bildschirm mit dem Alcopad und anschließend mit dem trockenen Reinigungstuch ab.



Verwenden Sie den Staubaufkleber, um kleine Staubpartikel vom Bildschirm zu entfernen.



Ziehen Sie die Schutzschicht von der Klebeseite ab.



Richten Sie das gehärtete Glas vorsichtig mittig auf dem Bildschirm und mit den Aussparungen aus.



Drücken Sie den Rand des gehärteten Glases leicht in Richtung des Pfeils und arbeiten Sie dann vom Rand nach oben.



Wenn Luftblasen unter dem gehärteten Glas eingeschlossen werden, verwenden Sie das Reinigungstuch und drücken Sie vorsichtig, um sie zu entfernen.

Kleinere Blasen sollten innerhalb von 1–2 Tagen verschwinden.

Wird das Glas zur Wiederverwendung entfernt, können sich die Hafteigenschaften bis zu einem gewissen Grad abnutzen. Es wird generell nicht empfohlen, das gehärtete Glas nach dem Auftragen wiederzuverwenden.

Möglicherweise nicht mit anderem Zubehör kompatibel.

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN

**¡PRECAUCIÓN!**

Doblar el vidrio puede hacer que se agriete. Siempre asegúrese de que el vidrio no esté dañado antes de quitar las capas protectoras.



Antes de comenzar, asegúrese de lavarse bien las manos.



Limpie la pantalla con el Alcopad y luego con el paño de limpieza en seco.



Use la pegatina de polvo para eliminar las pequeñas partículas de polvo de la pantalla.



Despegue la capa protectora del lado adhesivo.



Alinee con cuidado el vidrio templado en la parte central de la pantalla y con los recortes.



Presione el borde del vidrio templado ligeramente en la dirección de la flecha y luego trabaje hacia arriba desde el borde.



Si las burbujas de aire quedan atrapadas debajo del vidrio templado, use el paño de limpieza y presione suavemente para eliminarlas.

Las burbujas más pequeñas deben desaparecer en 1-2 días.

Si el vidrio se retira para su reutilización, las propiedades adhesivas pueden, hasta cierto punto, desgastarse. Por lo general, no se recomienda reutilizar el vidrio templado una vez que se ha aplicado.

Puede no ser compatible con otros accesorios.

CONSIGNES D'APPLICATION

**PRUDENCE!**

Plier le verre peut le faire craquer. Assurez-vous toujours que le verre n'est pas endommagé avant de retirer les couches protectrices.



Avant de commencer, assurez-vous de bien vous laver les mains.



Essayez l'écran avec l'Alcopad, puis avec le chiffon de nettoyage à sec.



Utilisez l'autocollant anti-poussière pour enlever les petites particules de poussière de l'écran.



Décollez la couche protectrice du côté adhésif.



Alignez soigneusement le verre trempé au centre de l'écran et avec les découpes.



Appuyez légèrement sur le bord du verre trempé dans la direction de la flèche, puis remontez à partir du bord.



Si des bulles d'air sont piégées sous le verre trempé, utilisez le chiffon de nettoyage et appuyez doucement pour les enlever.

Les bulles plus petites devraient disparaître dans les 1-2 jours.

Si le verre est retiré pour être réutilisé, les propriétés adhésives peuvent, dans une certaine mesure, s'estomper. Il n'est généralement pas recommandé de réutiliser le verre trempé une fois qu'il a été appliqué.

Peut ne pas être compatible avec d'autres accessoires.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

**ОСТОРОЖНО!**

При сгибании стекло может треснуть.
Перед тем как снять защитные слои,
всегда проверяйте целостность
стекла.



Перед нанесением стекла тщательно вымойте руки.



Протрите экран спиртовой салфеткой Alcorad, а затем сухой чистящей салфеткой.



Используйте стикер для удаления пыли, чтобы удалить мелкие частицы пыли с экрана.



Снимите защитный слой с клеевой стороны.



Тщательно выровняйте закаленное стекло по центру экрана и отверстий.



Слегка прижмите край закаленного стекла и проведите пальцем в направлении стрелки, а затем повторите эту процедуру по направлению от нижнего края вверх.



Если под закаленным стеклом скопились пузырьки воздуха, возьмите чистящую ткань и аккуратно.

Мелкие пузырьки должны исчезнуть в течение 1-2 дней.

Если временно отклеить стекло, адгезионные свойства могут ухудшиться.

Не рекомендуется использовать закаленное стекло повторно после его отклеивания.

Это изделие может быть несовместимо с другими аксессуарами.